

تصحيح صدر في 7 تشرين الثاني 2013

تمت إضافة المقطع التالي الى الملخص التنفيذي، توصيات 6 (الصفحة 3). تم تضمين هذه التوصيات في محتوى التقرير الذي صدر عن اللجنة العامة [تاريخ] وقد أستبعد سهواً عن الملخص التنفيذي. ولغرض التوضيح ولأجل التأكد من أنه قد أتاحت فرصة للجمهور لمراجعة كافة توصيات الفريق 2 لمراجعة المساءلة والشفافية ATRT2، فقد نشرت كجزء من الملخص التنفيذي في هذا التنويه عن الخطأ المطبعي.

مسودة توصيات ATRT2 الجديدة

زيادة مستوى شفافية أنشطة GAC

6.1. يجب على مجلس الإدارة مطالبة GAC بالنظر في عدد من الإجراءات من أجل جعل مداولاتها أكثر شفافية وتلقى فهماً أكثر بالنسبة لمجتمع ICANN. وحيث ما كان مناسباً، يتعين على ICANN توفير الموارد اللازمة لتسهيل تنفيذ أنشطة محددة في هذا الخصوص. تشمل الأمثلة على الأنشطة التي قد تنتظر فيها GAC لتنفيذ وتحسين الشفافية والفهم ما يلي:

- عقد جلسات "GAC 101" لمجتمع ICANN، لتوفير رؤية أكبر لكيفية إعداد كل عضو في GAC لاجتماعات ICANN في العواصم الوطنية، وكيفية إقرارا جدول أعمال GAC وأولويات العمل، وكيفية تفاعل أعضاء GAC فيما بين الجلسات وأثناء اجتماعات GAC للوصول إلى مواقف إجماع لـ GAC يتم إرسالها في نهاية المطاف إلى مجلس إدارة ICANN كنصيحة؛
- نشر جداول الأعمال لاجتماعات GAC، ومؤتمرات الهاتف، إلخ على موقع GAC على الويب قبل عقد الاجتماعات بسبعة أيام، ونشر محاضر الاجتماعات على موقع GAC على الويب بعد كل اجتماع أو مؤتمر هاتف بسبعة أيام.
- تحديث وتحسين موقع GAC على الويب لتوفير وصف أكثر دقة للأنشطة التي تقوم بها GAC، ويشمل ذلك الأنشطة التي تتم بين الجلسات، بالإضافة إلى نشر كافة نصوص GAC ذات الصلة، والمواقف والمراسلات؛
- النظر في إمكانية وكيفية فتح مؤتمرات هاتفية لـ GAC أمام أصحاب مصلحة آخرين للمراقبة والمشاركة، حسب ما يتناسب. وربما يمكن تحقيق ذلك من خلال مشاركة التنسيق من اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم الأخرى في GAC، بمجرد الموافقة على هذه الآلية وتنفيذها؛
- التفكير في كيفية هيكلة اجتماعات وعمل GAC فيما بين الجلسات بحيث يكون أثناء اجتماعات ICANN العامة الثلاثة سنة واحدة تشارك فيها GAC مع المجتمع ولا تجلس في غرفة تجادل نفسها
- تأسيس دعوات جلوس في صورة جداول أعمال ممارسة روتينية للاجتماع التالي في ختام الاجتماع السابق.

6.2. يجب على مجلس الإدارة مطالبة GAC رسمياً باعتماد سياسة للاجتماعات المفتوحة من أجل زيادة الشفافية في مداولات GAC، وتأسيس ونشر معايير واضحة للجلسات المغلقة.

6.3. يجب على مجلس الإدارة مطالبة GAC بوضع ونشر الوثائق وراء نصيحة GAC في وقت تقديم النصيحة. ويجب تسجيل هذه الوثائق في سجل GAC. كما يجب أن يشتمل السجل أيضاً على دفتر يضم طريقة رد مجلس إدارة ICANN على كل بند في النصيحة.

6.4. يجب على مجلس الإدارة الذي يعمل من خلال مجموعة عمل BGRI وضع وتوثيق عملية رسمية

لإشعار وطلب النصيحة من GAC. (انظر توصية ATRT1 رقم 10)

6.5. بأسرع ما يمكن من الناحية العملية، يتعين على مجلس الإدارة اقتراح والتصويت على التغييرات المناسبة على اللوائح الداخلية من أجل التنفيذ الرسمي لعملية موثقة لمشاورات اللوائح بين مجلس الإدارة وGAC وفقاً لما وضعته مجموعة عمل BGRI. (انظر توصية ATRT1 رقم 11)

زيادة التزامات دعم وموارد الحكومات إلى GAC (انظر توصية ATRT1 رقم 14)

6.6. يتوجب على كل من مجلس الإدارة وGAC من خلال مجموعة العمل BGRI تحديد وتنفيذ مبادرات من شأنها إزالة العوائق أمام المشاركة، ويشمل ذلك حواجز اللغة، وتحسين مستوى فهم نموذج ICANN ووصول أعضاء GAC إلى معلومات ICANN ذات الصلة. يجب على مجلس الإدارة مطالبة GAC بتحليل كيفية قيامها بتحسين إجراءاتها من أجل ضمان الحصول على عملية اتخاذ قرارات أكثر تأثيراً وشفافية وشمولاً. ويتعين على مجلس الإدارة أن يقترح على GAC بأن تقوم بوضع مدونة للسلوك لأعضائها والتي يمكن أن تشمل موضوعات من مثل: تضارب المصالح؛ والشفافية والمساءلة؛ والتزامات الموارد المحلية المناسبة؛ والتشاور الروتيني مع أصحاب المصلحة المحليين في DNS ومجموعة المصلحة؛ وتوقع بأن المراكز المشغولة داخل GAC تعكس بالكامل مركزاً منسقاً ومحلياً للحكومات ويتسق مع القوانين الدولية والوطنية الحالية ذات الصلة.

6.7. كما يتعين على مجلس الإدارة إجراء تنظيم دوري لاجتماعات المسؤولين الكبار عن طريق مطالبة GAC بعقد اجتماع رفيع المستوى بصفة دورية، ويفضل أن يكون مرة واحدة كل عامين.

6.8. ويجب على مجلس الإدارة المطالبة بأن تعمل GAC مع فريق مجموعة مشاركة أصحاب المصلحة العالميين (GSE) لوضع الخطوط الإرشادية للحكومات المشاركة، ولكل من أعضاء في GAC وغير الأعضاء فيها، لضمان تعاون وتنسيق الجهود.

6.9. ويجب على مجلس الإدارة توعية GSE ومن خلال تعقيبات المجتمع بوضع وتأسيس أهداف قابلة للقياس لمشاركة أصحاب المصلحة والتي تتناول ما يلي:

- العلاقات مع GAC والدول غير الأعضاء في GAC، بما في ذلك وضع قاعدة بيانات لمعلومات جهات الاتصال للوزراء المعنيين في الحكومات؛
- أدوات للتليخيص والنشر بطريقة بناءة أكثر لمشاركة الحكومات في ICANN، عن طريق GAC، كطريقة لزيادة الشفافية حول كيفية تفاعل ICANN مع نصيحة GAC (على سبيل المثال من خلال استخدام المعلومات الواردة في سجل نصائح GAC)؛
- جعل الأعمال التي تقوم بها ICANN ذات صلة بالنسبة لأصحاب المصلحة في تلك الأجزاء من العالم ذات نسبة المشاركة المحدودة؛
- بالإضافة إلى وضع وتنفيذ خطة لكل منطقة من العالم من أجل التأكيد على أن المشروعات وأصحاب المشروعات المحليين يمكنهم استخدام خدمات ICANN بما في ذلك خدمات gTLD الجديدة بالكامل وبشروط متساوية.

زيادة المشاركة المبكرة لـ GAC في العديد من عمليات سياسة ICANN (مرتبطة بتوصية ATRT1 رقم 12)

6.10. [توصية مؤقتة من المقرر إعادة مراجعتها بعد تلقي التقرير من الخبير المستقل.] يجب على مجلس الإدارة من خلال مجموعة عمل BGRI تسهيل المشاركة المبكرة للحكومات، عن طريق GAC، في عمليات وضع السياسات الخاصة بـ ICANN. ومن بين المشكلات التي يجب النظر فيها، على سبيل المثال لا الحصر: هل الهيكل الحالي لمنظمات الدعم/اللجان الاستشارية يوفر الدعم لمشاركة GAC المبكرة أم لا، وهل هناك طريقة نظامية للمشاركة بشكل اعتيادي مع أصحاب المصلحة الآخرين وبسهولة من عمليات تبادل المعلومات ومشاركة الأفكار/وجهات النظر، سواء في الاجتماعات المباشرة وجهًا لوجه وفيما بين الجلسات، وهل يجب

تعديل اللوائح الداخلية لضمان أن نصيحة GAC يجري النظر فيها قبل إرسال توصيات السياسة إلى مجلس الإدارة أم لا.